

DODATOK č. 1 ku KÚPNEJ ZMLUVE (ďalej len „Dodatok č. 1“)

uzavretej podľa § 409 a nasl. zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“) je uzavretý medzi:

1. Zmluvné strany**Kupujúci**

Názov: InoBat Energy j.s.a.
Sídlo: Dolná 5, 974 01 Banská Bystrica
Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sja, vložka č.: 20/S
Zastúpený: Rudolf Sihlovec a Jozef Urban, predseda a podpredseda predstavenstva

IČO: 52 722 449
DIČ: 2121116173
IČ DPH: SK2121116173

(ďalej len „Kupujúci“)

Predávajúci

Názov: ILABO TECH s.r.o.
Sídlo: Ventúrska 7, 811 01 Bratislava
Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 49690/B
Zastúpený: Juraj Blecha

I
I
IČO: 43 865 721
DIČ: 2022511293
IČ DPH: SK2022511293
Osoby oprávnené rokovať vo veciach:
- technických: Juraj Blecha
- zmluvných: Juraj Blecha

(ďalej len „Predávajúci“)

2. Zmeny Zmluvy

2.1 Predávajúci a Kupujúci sa dohodli na nasledovných zmenách Zmluvy.

2.2 Ustanovenie bodu 4.3 Zmluvy sa nahrádza týmto znením:

„4.3 Cena bude uhradená v jednej platbe nasledovným spôsobom: 100% vopred na základe tejto Zmluvy so splatnosťou podľa bodu 4.4. Cena bude fakturovaná Predávajúcim v zmysle Prílohy č. 2 tejto Zmluvy. Predávajúci je oprávnený vystaviť vyúčtovaciu faktúru najskôr v deň dodania Tvaru, pričom prílohou faktúry musí byť dodací list podpísaný Kupujúcim.“

2.3 Ustanovenie bodu 6.7 Zmluvy sa nahrádza týmto znením:

„6.7 Kupujúci je povinný reklamáciu vady Tvaru písomne uplatniť bezodkladne po jej zistení. Za písomne uplatnenú reklamáciu sa považuje aj reklamácia, ktorú Kupujúci zašle predávajúcemu spôsobom uvedeným v bode 8.1 tejto Zmluvy.“

3. Záverečné ustanovenia

3.1. Tento Dodatok č. 1 mení Zmluvu len v rozsahu v ňom výslovne uvedenom. Ostatné ustanovenie Zmluvy zostávajú týmto Dodatkom č. 1 nedotknuté.

3.2. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v slovenskom a anglickom jazyku. V prípade rozporu medzi slovenskou a anglickou verziou má slovenská verzia prednosť.

AMENDMENT No. 1 to the PURCHASE AGREEMENT (hereinafter the “Amendment No. 1”)

entered into pursuant to Sec. 409 et seq. of the Act No. 513/1991 Coll. Commercial Code, as amended (hereinafter at the “Agreement”) is entered into by and between:

1. Parties**Purchaser**

Name: InoBat Energy j.s.a.
Seat: Dolna 5, 974 01 Banska Bystrica
Registration: Commercial Registry of the District Court Banska Bystrica, section: Sja, entry no.: 20/S
Represented by: Rudolf Sihlovec and Jozef Urban, Chairman and Vice-Chairman of the Board

ID No.: 52 722 449
Tax ID: 2121116173
VAT ID: SK2121116173

(hereinafter as the “Purchaser”)

Seller

Name: ILABO TECH s.r.o.
Seat: Ventúrska 7, 811 01 Bratislava
Registration: Commercial Register of the District Court Bratislava I, Section: Sro, entry no. 49690/B
Represented by: Juraj Blecha

ID No.: 43 865 721
Tax ID: 2022511293
VAT ID: SK2022511293
Persons authorized to negotiate matters:
- technical: Juraj Blecha
- contractual: Juraj Blecha

(hereinafter as the “Seller”)

2. Modifications to the Agreement

2.1 The Seller and the Purchaser agreed to modify the Agreement as follows:

2.2 Art. 4.3 of the Agreement shall be replaced with the following wording:


“4.3 The Price will be paid in one payment as follows: 100% in advance based on this Agreement with a maturity period according to Art. 4.4. The Price will be invoiced by the Seller in accordance with Schedule no. 2 attached hereto. The Seller is entitled to issue the final settlement invoice at the earliest on the day of delivery of the Goods, while the delivery note signed by the Buyer must be attached to the invoice.”

2.2 Art. 6.7 of the Agreement shall be replaced with the following wording:

„6.7 The Purchaser is obliged to file a complaint about the defect of the Goods in writing immediately after its discovery. A complaint submitted by the Purchaser to the Seller in the manner specified in Art. 8.1 of this Agreement shall also be considered a written complaint.“

3. Final Provisions

3.1 This Amendment No. 1 modifies the Agreement to the extent specifically expressed herein. Other provisions of the Agreement shall remain intact hereby.

	InoBat Energy j.s.a.; Dolná 5; 974 01 Banská Bystrica (ďalej len zadávateľ):
<p>3.3. Tento Dodatok č. 1 je vypracovaný v 4 rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane 2 rovnopisy.</p> <p>3.4. Tento Dodatok č. 1 je platný a účinný dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami.</p> <p style="text-align: right;"><i>Nasleduje podpisová strana</i></p>	<p>3.2 This Amendment No. 1 is executed in Slovak and English version; in case of any discrepancies between the two versions, the Slovak version shall prevail.</p> <p>3.3 This Amendment No. 1 is issued in 4 counterparts, whereby each party shall receive 2 copies.</p> <p>3.4 This Amendment No. 1 shall become effective and shall enter into force on the date of its execution by the authorized representatives of both parties.</p> <p style="text-align: right;"><i>Signature page follows</i></p>

Kupujúci/Purchaser:
ISLAVE 21.12.2022
....., dňa / In, on

.....
InoBat Energy j.s.a.
Rudolf Sihlovec, predseda predstavenstva/*chairman of the Board*

.....
InoBat Energy j.s.a.
Jozef Urban, podpredseda predstavenstva/*vice-chairman of the Board*

Predávajúci/Seller:

V Bratislave dňa 21.12.2022 / *In Bratislava on 21.12.2022*

.....
ILABO TECH s.r.o.
Juraj Blecha, konateľ/*executive*